

Anzeige CSS



Bedienungsanleitung

Originalbedienungsanleitung (für künftige Verwendung aufbewahren)



Bosche GmbH & Co. KG

Reselager Rieden 3
49401 Damme

Fon +49 5491 999 689 0
Fax +49 5491 999 689 9
E-Mail info@bosche.eu
Web www.bosche.eu

Diese Anleitung wurde erstellt am: 28.11.2023

Urheberrecht

Für dieses Dokument behält sich die Fa. Bosche GmbH & Co. KG alle Rechte vor. Vervielfältigung, Bekanntgabe an Dritte oder Verwendung seines Inhalts sind ohne unsere ausdrückliche Zustimmung verboten.

© 2022

Vorwort

Diese Bedienungsanleitung informiert Sie ausführlich über die Anzeige CSS.

Die Anleitung weist Sie in die Installation und den Betrieb ein und enthält Sicherheitshinweise, die einen gefahrlosen Einsatz gewährleistet.

Der Hersteller ist immer bestrebt, seine Produkte zu verbessern. Er behält sich das Recht vor, alle Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen, die er für nötig erachtet. Eine Verpflichtung zum nachträglichen Umbau bereits gelieferter Geräte ist damit jedoch nicht verbunden.



Gefahr

Vor der Nutzung der Anzeige CSS müssen Sie die Bedienungsanleitung und die dort enthaltenen Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.



Hinweis

Irrtum oder Fehler in der Dokumentation vorbehalten. Bitte weisen Sie die Fa. Bosche GmbH & Co. KG gegebenenfalls auf Fehler in der Dokumentation hin. Auch für Verbesserungsvorschläge zur Dokumentation sind wir dankbar.

Auf der Titelfrückseite sind die Kontaktdaten des Herstellers angegeben. Wenn Sie sich bei Fragen oder auftretenden Problemen bitte umgehend an den Hersteller.



Hinweis

Halten Sie bei Rückfragen an die Firma Bosche GmbH & Co. KG die Seriennummer bereit.

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit	4
1.1 Zu Ihrer Sicherheit.....	4
1.1.1 Allgemeines.....	4
1.1.2 Sicherheitssymbole in dieser Anleitung	5
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.3 Verpflichtungen des Betreibers	5
1.4 Verpflichtungen des Bedieners	6
1.5 Gefahrenbeschreibung.....	6
1.5.1 Verletzungsgefahr	6
1.5.2 Beschädigungsgefahr	6
1.6 Haftung und Gewährleistung.....	6
2 Beschreibung	7
2.1 Aufbau	7
2.2 Display	8
2.2.1 Displayübersicht.....	8
2.2.2 Legende zur Wägewertanzeige	9
2.3 Tastaturübersicht	10
3 Transport, Inbetriebnahme und Prüfungen	11
3.1 Kontrolle	11
3.2 Verpackung und Entsorgung.....	11
3.3 Regelmäßige Prüfungen	11
3.4 Prüfmittelüberwachung	11
3.5 Außerordentliche Prüfungen	12
3.6 Reparatur	12
3.7 Sachwidrige Verwendung	12
3.8 Inbetriebnahme	13
4 Betrieb	14
4.1 Ein- und Ausschalten	14
4.1.1 Einschalten.....	14
4.1.2 Ausschalten.....	14
4.2 Durchführung der Wägung	15
4.3 Kontrollwägung	15
4.3.1 An- und Ausschalten der Signalampel	15
4.3.2 Einstellen des Limits	15
4.4 Verschiedene Speicher	17
4.4.1 Kurzzeitsummenspeicher.....	17
4.4.2 Langzeitspeicher	17
4.5 Automatische Abschaltung.....	19
4.6 Nullstellen.....	19
4.7 Nullnachführung	20
5 Einstellungen	21
5.1 Hauptmenü.....	21
5.1.1 Justieren mit Gewichten	21
5.1.2 Theoretische Justierung.....	25
5.1.3 Korrektur der Justierung.....	29
5.1.4 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	29
5.1.5 Einstellen von Uhrzeit und Datum	31
5.2 Schnellwahlmenü	33
5.2.1 Einstellen der Hintergrundbeleuchtung	33

6 Fehlersuche	36
6.1 Im Störfall	36
6.2 Fehlermeldungen der Waage.....	36
6.3 Kontakt zum Kundendienst	36
6.4 Angaben für den Kontakt zum Kundendienst.....	37
7 Technische Daten	38
7.1 Typenschild	38
7.2 Technische Daten	38
7.3 Technische Zeichnung	39
7.4 Lieferumfang	39
8 Menü-Übersicht	40
8.1 Navigieren im Menü	40
8.2 Funktionsmenü-Übersicht	40
8.3 Passwortgeschütztes Menü	43
8.4 Schnellwahlmenü (HLG Menü)	47
9 Konformitätserklärung	50
9.1 Konformitätserklärung für nicht geeichte Waagen	50

1 Sicherheit

Dieses Kapitel warnt Sie vor möglichen Gefahren bei der Handhabung Ihres Gerätes. Die hier enthaltenen Informationen zur Gefahrenerkennung sollen Ihnen ein sicheres und sachgemäßes Bedienen ermöglichen.



Lesen und beachten Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung und besonders dieses Kapitel, bevor Sie das Gerät betreiben.

1.1 Zu Ihrer Sicherheit

1.1.1 Allgemeines

Die Bedienungsanleitung umfasst neben den Sicherheitshinweisen:

- eine allgemeine Produktbeschreibung
- Hinweise zur Installation und Anschluss des Gerätes
- die Anleitung zur Bedienung des Gerätes
- Wartungs- und Pflegeanleitung
- Fehlersuch- und Fehlerbehebungsanleitung
- Technische Daten

Halten Sie diese Bedienungsanleitung sowie weitere Unterlagen für Ihr Personal stets in der unmittelbaren Nähe des Gerätes griffbereit.

Beachten Sie immer alle darin enthaltenen Informationen, Hinweise, Anweisungen und Anleitungen! Vermeiden Sie Unfälle durch Fehlbedienungen! Die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften sind zusätzlich zu den in den Anleitungen angeführten Sicherheitsvorschriften strikt zu befolgen!

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit den Gefahrenbereichen vertraut.

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch drohen bei Fehlbedienung oder Missachtung der Sicherheitsbestimmungen Gefahren:

- für Leib und Leben von Bedienern, dritten Personen und Tieren, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten,
- für das Gerät selbst und andere Sachwerte des Betreibers,
- für den effizienten Betrieb des Gerätes.

1.1.2 Sicherheitssymbole in dieser Anleitung

Die folgenden Symbole finden Sie an allen wichtigen Stellen in dieser Anleitung. Beachten Sie diese Hinweise genau und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.



Gefahr

Dieser Hinweis signalisiert Verletzungs- und/oder Lebensgefahr, sofern bestimmte Verhaltensregeln missachtet werden.

Wenn Sie dieses Zeichen in der Bedienungsanleitung sehen, treffen Sie bitte alle erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen.



Achtung

Dieser Hinweis warnt Sie vor materiellen Schäden sowie vor finanziellen und strafrechtlichen Nachteilen (z. B. Verlust der Gewährleistungsrechte, Haftpflichtfälle usw.).



Hinweis

Hier finden Sie wichtige Hinweise und Informationen zum wirkungsvollen, wirtschaftlichen und umweltgerechten Umgang.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Anzeige CSS dient ausschließlich, in Kombination mit geeigneten Wägezellen, zur Anzeige des Gewichtes.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch:

- das Beachten aller Hinweise aus der Dokumentation sowie der mitgelieferten Herstellerhandbücher.
- die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen und -intervalle und
- das Beachten der technischen Daten.

Halten Sie die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln ein.



Hinweis

Verweisen Sie bei Fragen, Bestellungen oder Aufträgen immer auf die Serien-Nr. Ihrer Anzeige. Damit erleichtern Sie die Kommunikation mit dem Hersteller und vermeiden Fehler in der Bearbeitung Ihrer Anfrage.

1.3 Verpflichtungen des Betreibers

Der Betreiber verpflichtet sich, nur Personen am Gerät arbeiten zu lassen, die:

- mit den grundlegenden Vorschriften über Sicherheit und Unfallverhütung vertraut und in den Betrieb des Gerätes eingewiesen sind und
- die Bedienungsanleitung, das Sicherheitskapitel sowie die Warnhinweise gelesen und verstanden haben.

1.4 Verpflichtungen des Bedieners

Alle Personen, die mit der Bedienung des Gerätes beauftragt sind, verpflichten sich:

- die Sicherheit von anderen Personen stets sicherzustellen,
- die Bedienungsanleitung, das Sicherheitskapitel und die Warnhinweise zu lesen und
- das Gerät nur zu betreiben, wenn sie mit dessen Funktion vertraut sind.

1.5 Gefahrenbeschreibung**1.5.1 Verletzungsgefahr**

- Bei Pflege- und Wartungsarbeiten ist das Gerät immer auszuschalten.
- Keine spitzen Gegenstände in die elektrischen Kontakte einführen.
- Verändern Sie nicht die Kontakte.
- Betreiben Sie das Gerät nicht weiter, wenn das Gerät oder die Anschlussleitungen beschädigt sind oder eine Betriebsstörung aufweist.

1.5.2 Beschädigungsgefahr

- Kombinieren Sie das Gerät ausschließlich mit geeigneten Wägezellen (siehe Kapitel 7.2 „Technische Daten“).
- Bedienen Sie die Tasten des Gerätes nicht mit spitzen Gegenständen.

1.6 Haftung und Gewährleistung

Die Firma BOSCHE bietet eine beschränkte Garantie für Komponenten, die auf Grund von Beanspruchung oder Materialfehlern mangelhaft geworden sind. Die Garantie beginnt am Tag der Lieferung. Die Firma BOSCHE behält sich das Recht vor, Komponenten zu reparieren oder zu ersetzen. Reparaturen, die innerhalb der Garantie ausgeführt wurden, verlängern den Garantiezeitraum nicht. Die Gewährleistung erlischt bei:

- falscher / nicht sachgemäßer Anwendung oder falscher Installation
- falschem elektrischen Anschluss
- Verwendung eines falschen oder nicht zugelassenen Analog-/Digital-Konverters
- Nichtbeachten unserer Vorgaben in der Bedienungsanleitung
- Veränderung oder Öffnen des Gerätes
- versehentlicher oder mechanischer Beschädigung und Beschädigung durch Medien, Flüssigkeiten, natürlichem Verschleiß und Abnutzung.

2 Beschreibung

2.1 Aufbau

Bei der Anzeige CSS handelt es sich um eine Steuerung und Anzeige, welche zum Betrieb einer Tierwaage und zum Ermitteln des Gewichts von Tieren verwendet wird. Die Wägeergebnisse können gespeichert oder weitergegeben werden.

Eine integrierte Signalampel unterstützt optisch das Wägen der Produkte.

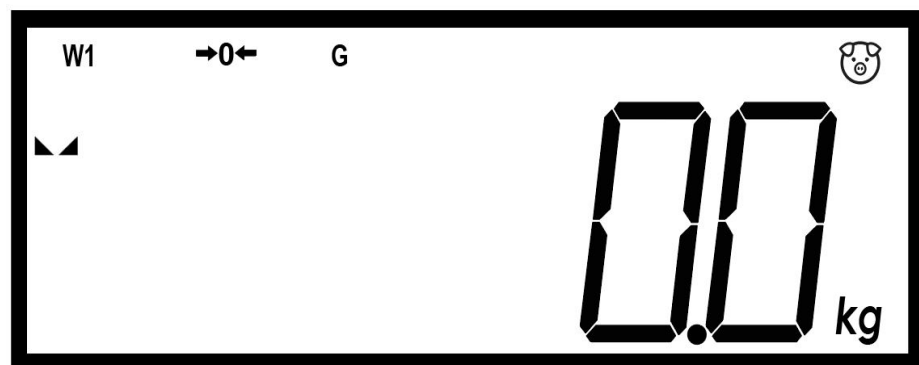





Pos.	Bezeichnung
1	Integrierte Signalampel (rot: Gewicht zu hoch, grün: zulässiges Gewicht, gelb: Gewicht zu niedrig)
2	Gehäuse
3	Kabelverschraubungen
4	Wandhalterung

2.2 Display

Die Anzeigen der Einzeltierwaagen (ETW) - Serie bieten Ihnen alle Vorteile des schnellen und akkuraten Wägens. Die Tastatur ist wassergeschützt und die LCD- Anzeigen sind serienmäßig mit einer Hintergrundbeleuchtung ausgerüstet. Alle Anzeigen besitzen eine Zero-Funktion, eine Signallampe und einen Summenspeicher, der es ermöglicht, die einzelnen Wägungen zu speichern und als Gesamtsumme wieder aufzurufen.

2.2.1 Displayübersicht



W1	Waage 1
→0←	Nullstellung, stellt den Nullpunkt für alle folgenden Wägevorgänge ein. Null wird angezeigt.
G	Bruttowägung wird angezeigt.
	Tierwägefunktion
	Stabil-Anzeige, leuchtet, wenn ein Gewicht stabil liegt.
	Unstabil-Anzeige, leuchtet, wenn ein Gewicht in Bewegung ist.
kg	aktive Gewichtseinheit: [kg, g, t, lb]

2.2.2 Legende zur Wägewertanzeige








A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
A	b	c	d	E	F	G	H	I	J	K	L	M

N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
n	o	P	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

2.3 Tastaturübersicht



Taste	Bedienerebene	Funktionsebene
	Das aktuelle Gewicht, auf der Waage, wird gespeichert.	Die aktivierte Ziffer beim Einstellen der Parameter-Werte, oder von anderen Funktionen, nach links zu verschieben. 
	Bei angeschlossenem USB-Stick werden die Daten auf den Stick übertragen, drücken Sie zwei Sekunden lang die Taste „MR_TRANSFER“. Die Summe der gespeicherten Einzelwiegungen und das daraus resultierende Gesamtgewicht werden angezeigt. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten „M+“ und „MR_TRANSFER“ (MC) werden die Einzelwägungen gelöscht.	Die aktivierte Ziffer beim Einstellen der Parameter-Werte, oder von anderen Funktionen, zu erhöhen. 
	Wird die Taste „LIMIT“ gleichzeitig mit der Taste „ON/OFF_TARE“ betätigt, wird der Speichervorgang abgebrochen.	Eingabe übernehmen bei der Einstellung von Parametern oder anderen Funktionen.  ENTER
	Zum Ein- und Ausschalten des Anzeigegerätes. Zum Ausschalten wird die Taste „ON/OFF_TARE“ zwei Sekunden lang gedrückt, im Display wird dieses durch OFF angezeigt.	Verlassen der Funktionsebene. ESC

3 Transport, Inbetriebnahme und Prüfungen

3.1 Kontrolle

Überprüfen Sie bei Erhalt der Anzeige die Verpackung, das Gerät selbst und etwaiges Zubehör auf sichtbare Schäden.

3.2 Verpackung und Entsorgung

Bewahren Sie alle Teile der Originalverpackung für einen eventuell notwendigen Rücktransport auf.



Hinweis

Für den Rücktransport bitte nur die Originalverpackung verwenden. Vor dem Transport alle angeschlossenen Kabel und lose/bewegliche Teile vom Gerät trennen/fixieren. Teile gegen Verrutschen/Beschädigung sichern.

Die Entsorgung von Verpackung und Anzeige ist vom Betreiber nach gültigen nationalem oder regionalem Recht des Benutzerortes durchzuführen. Ein defekter Akku ist gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften für Umweltschutz und Rohstoffrückgewinnung gesondert zu entsorgen.

Dieses Produkt ist nicht als normaler Abfall zu behandeln. Bitte entsorgen Sie es über Ihren Altgeräteentsorger.

3.3 Regelmäßige Prüfungen

Die Anzeige ist vor jedem Einsatz vom Anwender auf augenscheinliche Mängel zu überprüfen. Stromführende Kabel sind ebenfalls vor jedem Einsatz auf Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Mängel festgestellt werden, ist jede Arbeit mit der Anzeige oder den stromführenden Kabeln sofort einzustellen und ein zuständiger Fachhändler zu kontaktieren.

3.4 Prüfmittelüberwachung

Im Rahmen der Qualitätssicherung müssen die messtechnischen Eigenschaften der Anzeige in Verbindung mit der Waage und eines eventuell vorhandenen Prüfgewichtes in regelmäßigen Abständen überprüft werden. Der Benutzer kann ein geeignetes Intervall, sowie den Umfang dieser Prüfung definieren.

3.5 Außerordentliche Prüfungen

Nach besonderen Vorkommnissen ist die Anzeige auch außerhalb der definierten Prüffristen einer befähigten Person zu einer Sichtprüfung vorzuführen.

Prüfkriterien

- Ordnungsgemäße Funktion der Anzeige.
- Beschädigungen am Gehäuse.
- Beschädigungen an stromführenden Kabeln und Steckern.

Sollten Mängel festgestellt werden, ist jede Arbeit mit der Anzeige und/oder den stromführenden Kabeln sofort einzustellen und ein zuständiger Fachhändler zu kontaktieren.

3.6 Reparatur

Reparaturen an der Anzeige dürfen ausschließlich vom Hersteller oder der von ihm beauftragten Stellen durchgeführt werden.

Die Elektronik ist nicht vollständig wassergeschützt und darf nicht mit Spritzwasser in Berührung kommen oder untergetaucht werden. Sollte die Elektronik nass werden oder sichtbare Schäden aufweisen, darf die Waage nicht mehr betrieben werden.

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör benötigen, nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Händler auf.

3.7 Sachwidrige Verwendung

- Die elektronische Anzeigeeinheit ist vor Feuchtigkeit zu schützen. Besonders bei Reinigungsarbeiten ist darauf zu achten.
- Werden kleine Mengen vom Wägegut entnommen oder zugeführt, so können durch die in der Waage vorhandene "Stabilitätskompensation" falsche Wägeergebnisse angezeigt werden!
- Die Anzeige darf nicht konstruktiv verändert werden. Dies kann zu falschen Wägeergebnissen, sicherheitstechnischen Mängeln sowie der Zerstörung der Anzeige führen.
- Die Anzeige darf nur gemäß den beschriebenen Vorgaben eingesetzt werden.



Gefahr

**Anzeige niemals in explosionsgefährdeten Räumen betreiben.
Die Anzeige ist nicht Ex-geschützt.**

- Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

**Achtung**

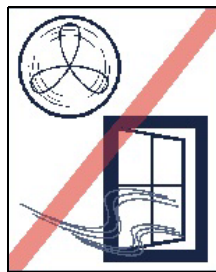
Sowohl die Konstruktion des Produktes sowie alle in der Betriebsanleitung zitierten Vorschriften (Normen usw.) beziehen sich auf in Deutschland gültige Richtlinien.

Der Einsatz des Produktes in anderen Ländern darf nur nach den im jeweiligen Einsatzland geltenden Richtlinien, Vorschriften und Gesetzen erfolgen.

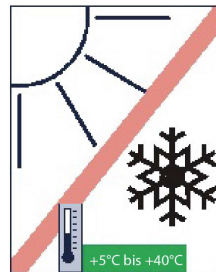
Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden!

3.8 Inbetriebnahme

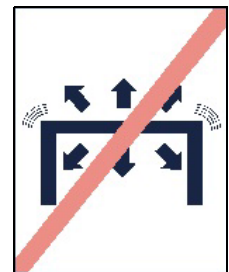
Das Gerät sauber halten und keiner Umgebung aussetzen, die Einfluss auf die Anzeigegenauigkeit haben kann.



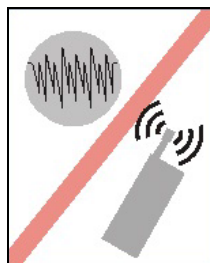
Vor Zugluft schützen!



Vor Hitze, Sonne und Frost schützen!



Vor Kippen und Vibration schützen!



Instabile Spannungsquellen meiden!



Feuchtigkeit meiden!

Vor der Inbetriebnahme ist folgendes zu beachten:

Das Gewicht auf der Waage darf die Maximallast nicht überschreiten!

**Hinweis**

Zur Stabilisierung der Anzeige ist eine kurze Anwärmzeit (ca. 15 Minuten) zweckmäßig.

**Hinweis**

Am Aufstellort muss eine 230 V AC Spannungsversorgung vorhanden sein (falls kein Betrieb mit Akkus vorgesehen ist).

4 Betrieb

4.1 Ein- und Ausschalten

4.1.1 Einschalten




- Drücken Sie die Taste (4) „ON/OFF_TARE“.
 - Die Anzeige wird eingeschaltet.
 - Die Softwareversion wird angezeigt.
 - Danach erfolgt ein Displayselbsttest, die Waage stellt sich nach dem Displayselbsttest automatisch auf „0.0“.
- Die Anzeige hat eine automatische Funktion zum Zurücksetzen der Waage auf Null. Falls die Waage kleine Beträge anzeigt, drücken Sie die Taste (4) „ON/OFF_TARE“. Die Wägung beginnt bei Null.

4.1.2 Ausschalten

- Drücken Sie zwei Sekunden lang die Taste (4) „ON/OFF_TARE“.
 - Im Display erscheint kurz „oFF“.
 - Die Anzeige wird ausgeschaltet.

4.2 Durchführung der Wägung

- Legen Sie das Wägegut auf die Wägeplatte. Bei Tieren, treiben Sie diese in die Waage.
 - Bei stabilen Werten erscheint die Stabilitätsanzeige 



- Ist das Wägegut schwerer als der eingestellte Wägebereich, erscheint im Display „E.OLP“ (= Überlast).



4.3 Kontrollwägung

Mit der Kontrollwägung können Sie gezielt Gewichte einzelner Tiere überprüfen. Zusätzlich zeigt Ihnen die Signalampel an, ob die gewogenen Tiere zu leicht oder zu schwer sind.

4.3.1 An- und Ausschalten der Signalampel

- Drücken Sie zwei Sekunden lang die Taste (3) „LIMIT“.
 - das Display zeigt kurz den Status der Signalampel an.
Status „On“: Die Signalampel ist aktiviert.
Status „OFF“: die Signalampel ist deaktiviert.

4.3.2 Einstellen des Limits

- Drücken Sie kurz die Taste (3) „LIMIT“.
 - Im Display erscheint die Meldung (LOW):



- Drücken Sie nochmals kurz die Taste (3) „LIMIT“.
 - Die Anzeige schaltet zur Werteeingabe.

- Die rechte Anzeige blinkt.



- Geben Sie den unteren Toleranzwert ein. Ist das Gewicht höher, leuchtet die Signalampel grün. Ist das Gewicht niedriger leuchtet die Signalampel gelb.
- Drücken Sie die Taste (2) <UP> um den Wert zu verstellen.
- Drücken Sie die Taste (1) <LEFT> um eine Stelle nach links zu wechseln um dort den Wert zu verstellen.
- Durch Drücken der Taste (3) <ENTER> wird der Wert für den unteren Toleranzwert bestätigt.
- Im Display erscheint kurz die Anzeige:



- Im Display erscheint die Meldung (HIGH):



- Drücken Sie nochmals kurz die Taste (3) <ENTER>.
- Die Anzeige schaltet zur Werteingabe.
- Geben Sie den oberen Toleranzwert ein. Ist das Gewicht höher, leuchtet die Signalampel rot.
- Gehen Sie genauso vor, wie bei der „LOW“- Eingabe.
- Danach schaltet die Anzeige automatisch in den Wägemodus.

4.4 Verschiedene Speicher

4.4.1 Kurzzeitsummenspeicher

- Drücken Sie die Taste (1) „M+“ um das aktuelle Gewicht zu speichern.
 - Das aktuelle Gewicht wird angezeigt.
 - Die Waage muss immer auf „0“ (Null) zurückgehen (im Display erscheint das Symbol **→0←**,) bevor das nächste Gewicht zum Speicher addiert werden kann.
- Drücken Sie für zwei Sekunden die Taste (2) „MR-TRANSFER“.
 - Es werden die Anzahl und die Summe der gespeicherten Wägungen angezeigt.
 - Anschließend wechselt die Anzeige automatisch in den Wägemodus.
- Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten (1) „M+“ und der Taste (2) „MR_TRANSFER“ , wird der Summenspeicher gelöscht.
 - Nach dem Löschen der Wägungen, können diese nicht wiederhergestellt werden.

4.4.2 Langzeitspeicher

Im Langzeitspeicher werden alle Wägungen gespeichert. Der Langzeitspeicher kann auf einen USB- Stick übertragen werden. Danach steht er als .csv Datei zur Auswertung auf einem Computer zur Verfügung.

- Schließen Sie den USB-Stick an.
 - Im Display erscheint die Meldung „USB In“ .
 - Rechts im Display erscheint das Sternchen-Symbol, d.h der USB-Stick kann verwendet werden.
- Drücken Sie kurz die Taste (2) „MR_TRANSFER“.
 - Die Daten aus dem Langzeitspeicher werden auf dem USB-Stick übertragen.
- Entfernen Sie den USB-Stick und schließen den Stick an einem PC an.
 - Auf dem USB-Stick befindet sich ein Ordner „BOSCHE“
- Öffnen Sie den Ordner „BOSCHE“.
 - Die csv. Datei(en) enthalten die Wägungen der einzelnen Tage. Alle Wägungen eines Tages werden in diesem Fall (Hauptmenü/USB/ Single) automatisch in einer Datei zusammengefasst.
 - Die Datei kann mit Microsoft Excel oder mit dem Texteditor geöffnet werden.

Folgende Daten werden übertragen:

1. Fortlaufende Nummer (Number) der Wägung (Alibi Nr.).
2. Datum (Date)
3. Uhrzeit (Time)
4. Bruttogewicht in kg (Gross)
5. Tara (Tare)
6. Netto (Net)
7. Gewichtseinheit (Unit)

Langzeitspeicher löschen

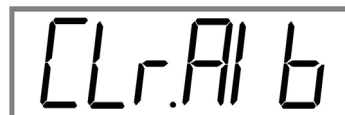
- Drücken Sie zwei Sekunden lang die Taste (1) „M+“.
 - Im Display erscheint die Meldung (High-Low-Go-Mode):



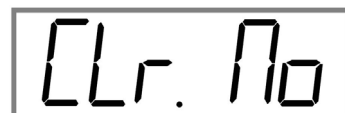
- Drücken Sie die Taste (2) „MR_TRANSFER“.
 - Im Display erscheint die Meldung (Memory/Speicher):



- Drücken Sie die Taste (3) „LIMIT“.
 - Im Display erscheint die Meldung (Clear Alibi Memory/ Summenspeicher löschen):



- Drücken Sie die Taste (3) „LIMIT“.
 - Im Display erscheint die Meldung (Clear No/Summenspeicher nicht löschen):



- Drücken Sie die Taste (2) „MR_TRANSFER“.

- Im Display erscheint die Meldung (Clear Yes/Summenspeicher löschen):



- Drücken Sie die Taste (3) „LIMIT“.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung (Clear done/gelöscht):



- Der Langzeitspeicher wird gelöscht.
 - Im Display erscheint wieder die Meldung „Memory“.
- Drücken Sie die Taste (4) „ON/OFF_TARE“.
 - Die Anzeige schaltet automatisch in den Wägemodus. Es kann wie gewohnt gewogen werden.

4.5 Automatische Abschaltung

Die Anzeige verfügt über eine automatische Abschaltung. Die Zeit der Abschaltung kann zwischen 1 bis 99 Minuten betragen. Die automatische Abschaltung wird aktiv, wenn während des eingestellten Zeitraums keine Gewichtsveränderung auf der Plattform oder Wägebrücke von der Anzeige registriert wird. Standardmäßig ist die automatische Abschaltung deaktiviert und muss erst im Schnellmenü aktiviert werden. Übersicht und genaue Erläuterungen des Schnellmenüs siehe Kapitel „Schnellmenü A06-01 - AU off (Automatisches Abschalten)“.

4.6 Nullstellen

Die Anzeige hat eine automatische Funktion zum Zurücksetzen der Waage auf Null, um minimale umweltbedingte Abweichungen oder Verunreinigungen auf der Waage auszugleichen. Es kann jedoch sein, dass die Anzeige kleine Beträge anzeigt, obwohl die Plattform leer ist. Sie können die Anzeige Ihrer Waage jederzeit mit der Taste (4) „ON/OFF_TARE“ auf Null zurücksetzen und damit sicherstellen, dass die Wägung wirklich bei Null beginnt.

Nullstellbereich wählbar +/- 0, 2, 4, 10, 20, 50, 100 % des Wägebereichs.

4.7 Nullnachführung

Die Nullnachführung korrigiert automatisch kleine Abweichungen der Nullanzeige. Der Bereich der Nullnachführung kann zwischen folgenden Werten eingestellt werden:

Off / 0.25d / 0.5d / 1d / 2d / 3d / 4d (bis max. 1% der Maximallast)

Die Nullnachführung muss im Menü eingeschaltet werden.

Die Nullnachführung:

- wird erst nach dem Einschaltnullstellbereich aktiv.
- ist sowohl positiv als auch negativ aktiv.
- arbeitet bis zur eingestellten Grenze aktiv.
- deaktiviert sich beim Überschreiten der eingestellten Grenze.
- aktiviert sich erneut nachdem die Last entfernt wurde.

5 Einstellungen

5.1 Hauptmenü

5.1.1 Justieren mit Gewichten

Jede Waage muss gemäß dem zugrundeliegenden physikalischen Wägeprinzip am Aufstellort, auf die dort herrschenden Bedingungen wie Erdbeschleunigung, Temperatur, Lage usw., eingestellt werden.

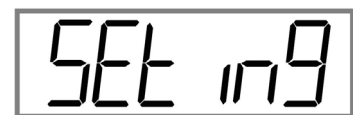
- Stellen Sie sicher, dass die Waage nicht belastet wird.
- Schalten Sie die Waage ein mit der Taste „ON/OFF_TARE“.
- Drücken Sie die Taste <ENTER> während die Waage herunterzählt.
 - Im Display erscheint die Meldung:



- Drücken Sie die Taste <LEFT>.
 - Im Display erscheint die Meldung:



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung „- - - -“.
- Geben Sie den Code „0000“ mit den Tasten <UP> und <LEFT> ein.
 - Mit der Taste <UP> wird der Wert verändert.
 - Mit der Taste <LEFT> wechseln Sie zwischen den einzelnen Ziffern.
- Bestätigen Sie den Code mit der Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Setting/Einstellung):



- Drücken Sie die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (CAL/Kalibrierung):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung (SPAN/Zweipunkt-Kalibrierung):

A digital display showing the word "SPAN" in a stylized, segmented font.

- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Raw/Rohmesswert):

A digital display showing the word "RAW" in a stylized, segmented font.

- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint der aktuelle Rohmesswert des A/D Wandlers:

Beispiel

A digital display showing the number "38550" in a stylized, segmented font.

- Drücken Sie die Taste <ENTER> oder <ESC>.
 - Im Display erscheint erneut die Meldung (Raw/Rohmesswert):

A digital display showing the word "RAW" in a stylized, segmented font.

- Drücken Sie die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Zero/Null):

A digital display showing the word "Zero" in a stylized, segmented font.

- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint der aktuelle Rohmesswert des A/D Wandlers.

Beispiel

A digital display showing the number "38550" in a stylized, segmented font.

- Die Waage muss unbelastet sein.

- Warten Sie kurz (bis der angezeigte Wert sich kaum noch verändert) und bestätigen dann den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“.
 - Im Display erscheint erneut die Meldung (Zero/Null):



- Drücken Sie die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint erneut die Meldung (Load/Lastgewicht):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint blinkend der aktuell eingestellte Wert der Last.
- Geben Sie einen Wert (mit den Tasten <UP> und <LEFT>) für die Last ein.:

Beispiel



- Bestätigen Sie den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint der aktuelle Rohmesswert des A/D Wandlers.

Beispiel



- Die Waage muss mit dem eingestellten Lastgewicht belastet sein.
- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“.
 - Im Display erscheint erneut die Meldung (Load/Lastgewicht):



- Drücken Sie mehrmals die Taste <ESC> um das Menü zu verlassen.

- Im Display erscheint die Meldung (Save ?/Speichern ?):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>, wenn der Wert gespeichert werden soll.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“ und „off“.
 - Die Waage wird ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste <ESC> wenn der Wert nicht gespeichert werden soll.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „off“.
 - Die Waage wird ausgeschaltet.

5.1.2 Theoretische Justierung

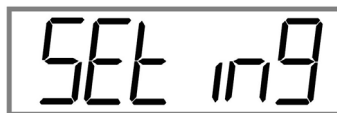
- Schalten Sie die Waage ein mit der Taste „ON/OFF_TARE“.
- Drücken Sie die Taste <ENTER> während die Waage herunterzählt.
 - Im Display erscheint die Meldung:



- Drücken Sie die Taste <LEFT>.
- Im Display erscheint die Meldung:



- Drücken Sie die Taste „<ENTER>“.
 - Im Display erscheint die Meldung „- - -“.
- Geben Sie den Code „0000“ mit den Tasten <UP> und <LEFT> ein.
- Bestätigen Sie den Code mit der Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Setting/Einstellung):



- Drücken Sie die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (CAL/Kalibrierung):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung (SPAN/Zweipunkt-Kalibrierung):



- Drücken Sie die Taste <UP>.

- Im Display erscheint die Meldung (Theoretische Kalibrierung):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
- Im Display erscheint die Meldung (Field-Calibration/Kalibrierung mit bekannten Wägezellen):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
- Im Display erscheint die Meldung (Sensibilität):

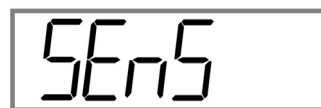


- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
- Geben Sie einen Wert (mit den Tasten <UP> und <LEFT>) für die Sensibilität der Wägezelle ein.

Beispiel



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
- Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“ und erneut die Meldung:



- Drücken Sie die Taste <UP>.
- Im Display erscheint die Meldung (Maximale Last):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.


- Geben Sie einen Wert (mit den Tasten <UP> und <LEFT>) für die Maximalkapazität der Wägezelle ein.

Beispiel 

- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“ und erneut die Meldung:



- Drücken Sie die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Zero/Null):



Bei Bedarf kann hier ein neuer Nullpunkt der Waage justiert werden.

- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint der aktuelle Rohmesswert des A/D Wandlers:

Beispiel 

- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „Wt“ (Wait) und erneut die Meldung (Zero/Null):



- Drücken Sie zweimal die Taste <ESC> um das Menü zu verlassen.
 - Im Display erscheint die Meldung (Gravity/Gravitationsfaktor):



Bei Bedarf kann hier der Gravitationsfaktor (Erdbeschleunigung) angepasst werden.

- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint der Wert für die Erdbeschleunigung:

A digital display showing the value 98.1276 in a seven-segment font.

- Geben Sie hier den Wert der Erdbeschleunigung des jeweiligen Aufstellungsortes ein.
- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“ und erneut die Meldung:

A digital display showing the text GrAULY in a seven-segment font.

- Drücken Sie die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Kalibrierungsart):

A digital display showing the text CALSEL in a seven-segment font.

- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die zuletzt aktivierte Kalibrierungsart (Field):

A digital display showing the text FIELd in a seven-segment font.

- Drücken Sie die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Factory):

A digital display showing the text FAcTrY in a seven-segment font.

- Drücken Sie die Taste <UP>.

- Im Display erscheint die Meldung (SPAN):



- Durch Drücken der Taste <ENTER> wird die gewünschte Kalibrierungsart aktiviert.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“.
 - Im Display erscheint erneut die Meldung (Kalibrierungsart):



- Drücken Sie mehrmals die Taste <ESC> um das Menü zu verlassen.

5.1.3 Korrektur der Justierung

Sollten der angezeigte Wert der theoretischen Justierung (voreingestellter Wert ab Werk) von dem Wert der realen Gewichte abweichen, kann dieser Wert korrigiert werden.

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten <UP> und <LEFT> für ca. drei Sekunden.
 - Die rechte Ziffer des angezeigten Gewichtes beginnt zu blinken.
- Korrigieren Sie den Wert mit den Tasten <UP> und <LEFT>.
 - Mit der Taste <UP> wird der Wert verändert.
 - Mit der Taste <LEFT> wechseln Sie zwischen den einzelnen Ziffern.
- Bestätigen Sie den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“.

Sie können diese Korrektur beliebig oft ausführen.

5.1.4 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- Schalten Sie die Waage ein mit der Taste „ON/OFF_TARE“.
- Drücken Sie die Taste <ENTER> während die Waage herunterzählt.
 - Im Display erscheint die Meldung:



- Drücken Sie die Taste <LEFT>.
 - Im Display erscheint die Meldung:



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung „- - - -“.
- Geben Sie den Code „0000“ mit den Tasten <UP> und <LEFT> ein.
 - Mit der Taste <UP> wird der Wert verändert.
 - Mit der Taste <LEFT> wechseln Sie zwischen den einzelnen Ziffern.
- Bestätigen Sie den Code mit der Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Setting/Einstellung):



- Drücken Sie viermal die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Reset/Zurücksetzen):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
- Navigieren Sie mit der Taste <UP>.
 - Im Display erscheinen die Meldungen „On“ bzw. „OFF“.
- Bestätigen Sie die Meldung „ON“ mit der Taste <ENTER>.
 - Die Anzeige wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

**Achtung**

Mit dem Rücksetzen auf Werkseinstellungen, gehen alle nach Erhalt getätigten Einstellungen verloren!

5.1.5 Einstellen von Uhrzeit und Datum

Die Waage verfügt über eine interne Uhr.

- Schalten Sie die Waage ein mit der Taste „ON/OFF_TARE“.
- Drücken Sie die Taste <ENTER> während die Waage herunterzählt.
 - Im Display erscheint die Meldung:



- Drücken Sie dreimal die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Time/Zeit):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Hour/Stunde):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint der aktuell eingestellte Wert und beginnt zu blinken.
- Korrigieren Sie die Stunden mit den Tasten <UP> und <LEFT>.
 - Mit der Taste <UP> wird der Wert verändert.
 - Mit der Taste <LEFT> wechseln Sie zwischen den einzelnen Ziffern.
- Bestätigen Sie den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Die Anzeige wechselt automatisch zur Eingabe des Wertes „Min“.
- Korrigieren Sie die Minuten mit den Tasten <UP> und <LEFT>.
- Bestätigen Sie den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Die Anzeige wechselt automatisch zur Eingabe des Wertes „Sec“.
- Korrigieren Sie die Sekunden mit den Tasten <UP> und <LEFT>.
- Bestätigen Sie den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Die Anzeige wechselt automatisch zur Eingabe des Wertes „Day“.

- Korrigieren Sie die Tage mit den Tasten <UP> und <LEFT>.
- Bestätigen Sie den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Die Anzeige wechselt automatisch zur Eingabe des Wertes „Month“.
- Korrigieren Sie die Monate mit den Tasten <UP> und <LEFT>.
- Bestätigen Sie den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Die Anzeige wechselt automatisch zur Eingabe des Wertes „Year“.
- Korrigieren Sie das Jahr mit den Tasten <UP> und <LEFT>.
- Bestätigen Sie den Wert mit der Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“.
 - Im Display erscheint erneut die Meldung (Time/Zeit):



- Drücken Sie die Taste <ESC>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Save ?/Speichern ?):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>, wenn der Wert gespeichert werden soll.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“ und „off“.
 - Die Waage wird ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste <ESC> wenn der Wert nicht gespeichert werden soll.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „off“.
 - Die Waage wird ausgeschaltet.

5.2 Schnellwahlmenü

5.2.1 Einstellen der Hintergrundbeleuchtung

- Stellen Sie sicher, dass die Waage nicht belastet wird.
- Schalten Sie die Waage ein mit der Taste „ON/OFF_TARE“.
- Drücken Sie zwei Sekunden lang die Taste <LEFT>.
 - Im Display erscheint die Meldung (High-Low-Go-Mode):




- Drücken Sie die fünfmal die Taste <UP>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Display):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
 - Im Display erscheint die Meldung (Blacklight/Hintergrundbeleuchtung):



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
- Navigieren Sie mit der Taste <UP>.
 - Im Display erscheinen die Meldungen (Blacklight: Automatisch/On/Off):



- Drücken Sie bei „bL AU“ die Taste <ENTER>.
 - Die Zeit (Sekunden) der Hintergrundbeleuchtung kann hier eingegeben werden.

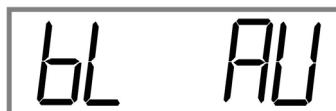
- Im Display erscheint die Meldung (Blacklight/Hintergrundbeleuchtung):



- Drücken Sie die mehrmals die Taste <UP>.
 - Der angezeigte Wert wird verändert (10 - 120). Die Zeitangabe „120“ steht für Sekunden, wie lange das Display (bei Inaktivität des Gewichts) an bleibt.
- Drücken Sie die <ENTER>.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“.
 - Im Display erscheint erneut die Meldung:



- Drücken Sie die Taste <ENTER>.
- Navigieren Sie mit der Taste <UP>.
 - Im Display erscheinen die Meldungen:



- Drücken Sie bei „bL on“ die Taste <ENTER>.
 - Die Hintergrundbeleuchtung ist immer an.
- Drücken Sie bei „bL off“ die Taste <ENTER>.
 - Die Hintergrundbeleuchtung ist immer aus.
 - Im Display erscheint kurz die Meldung „donE“.

- Im Display erscheint erneut die Meldung:



- Drücken Sie mehrmals die Taste <ESC> um das Menü zu verlassen.

6 Fehlersuche

6.1 Im Störfall

Bei Auftreten einer Störung im Programmablauf sollten Sie die Waage kurz ausschalten und vom Netz trennen. Der Wägevorgang muss dann wieder von vorne begonnen werden.

6.2 Fehlermeldungen der Waage

Fehlermeldung	Beschreibung	Mögliche Ursache
E.016	Kein USB-Stick angeschlossen.	Kein USB-Stick vorhanden.
E.040	Keine Daten zum Übertragen vorhanden.	Es sind keine Werte im Langzeitspeicher vorhanden.
--OL--	Überlast (Overload)	Der maximal eingestellte Wägebereich wird überschritten.
Err.Lin	Error Limit Hi und LOW- Werte falsch definiert.	Der eingestellte HI-Wert ist kleiner als der eingestellte LOW-Wert.
ErrScL	Nach dem Einschalten und dem Displayselbsttest wird keine Digitalisierungseinheit erkannt. Die Waage schaltet nicht in den Wägemodus.	Die Waage ist nicht angeschlossen.
Er2Ero	Beim Wägen wird das Gewicht nicht zum Summenspeicher addiert.	Die Waage steht vor der Wägung nicht auf Null →0← .

Sollten andere Störungen oder Fehlermeldungen auftreten, schalten Sie die Waage bitte aus und nach kurzer Wartezeit wieder ein.

Sollten erneut Fehlermeldungen auftreten, wenden Sie sich bitte an den Bosche Kundendienst.

6.3 Kontakt zum Kundendienst

Bosche GmbH & Co. KG
Reselager Rieden 3
49401 Damme

Fon +49 5491 999 689 0
Fax +49 5491 999 689 9
E-Mail info@bosche.eu

6.4 Angaben für den Kontakt zum Kundendienst

Betreiber	Angaben
Name Ihrer Firma	
Name einer Kontaktperson	
Kontaktdaten Telefon Fax E-Mail	

Produkt	Angaben
Modellname	
Seriennummer	
Typenschlüssel	
Datum des Erwerbs	
Name und Sitz des Lieferanten	

**Hinweis**

Füllen Sie die oben gezeigten Tabellen bei Erhalt der Anzeige aus, damit Sie jederzeit problemlos darauf zurückgreifen können.

Angaben zum Problem:

Beispiele für notwendige Angaben, die eine Fehlersuche unterstützen:

- Hat die Anzeige seit der Lieferung funktioniert?
- Hatte die Anzeige Kontakt zu Wasser?
- Gab es eine Beschädigung durch Feuer?
- Ist vor / während der Störung ein Gewitter aufgetreten?

**Hinweis**

Bitte beziehen Sie die gesamte Vorgeschichte der Anzeige ein.

7 Technische Daten

7.1 Typenschild

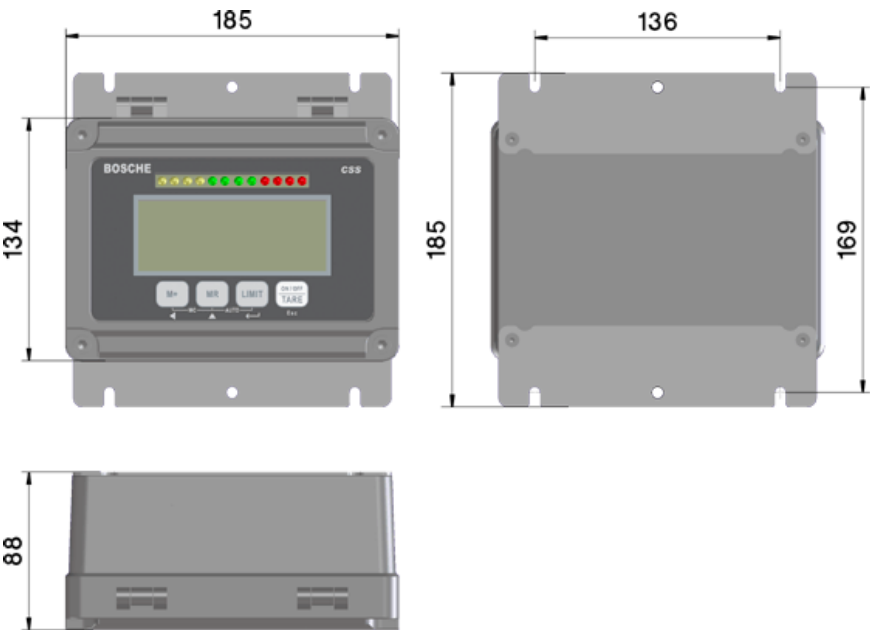
Beispiel



7.2 Technische Daten

Merkmal	Wert / Einheit
Abmessungen (B x H x T)	185 x 185 x 88 mm
Gewicht Aluminiumdruckgussgehäuse	ca. 1,35 kg
Stromversorgung (extern)	240 V / 50 - 60 Hz
Max. Auflösung (abhängig von verwendeten Wägezellen)	extern 1/30.000 intern 1/1.000.000
Speisespannung (U_{exc})	5 Vdc
Mindestmesssignal pro Teilungswert (ΔU_{min})	0,2 μ V
Untere Grenze des Lastwiderstands (R_{Lmin})	87,5 Ω
Display	6-stellig, LCD beleuchtet, Ziffernhöhe 30 mm
Tastatur	4 Druckpunktasten
Schnittstellen	RS232 optional: RS485, Lan, Bluetooth (optional)
Funktionen	Wägewert-Anzeige, Summenspeicher, voreinstellbares Wiegen mit Alarm, Kontrollampel
Anzahl der Wägezellen	bis 4 Wägezellen à 350 Ohm oder 8 Wägezellen à 700 Ohm.
Wägezellenempfindlichkeit	1mV/V~3mV/V
AD-Wandler	24 Bit, 1-Kanal
Messrate	50 Messungen pro Sekunde
Null-Eingangsbereich	0mV~5mV
Signal-Eingangsbereich	0mV~15mV
Einschwingzeit	2 Sekunden typisch
Betriebstemperatur	+5°C bis +40°C
relative Luftfeuchtigkeit	max. 80 %, nicht kondensierend

7.3 Technische Zeichnung



7.4 Lieferumfang

Komponente	Hinweis
Anzeige / Wägeterminal	
Bedienungsanleitung	
Wandhalterung	

8 Menü-Übersicht

8.1 Navigieren im Menü

- Ein Menü bzw. Untermenü wird mit der Taste <ESC> verlassen.
- Zwischen den einzelnen Menüpunkten wird mit der Taste <UP> navigiert und editierbare Ziffern modifiziert.
- Mit der Taste <LEFT> wird der Eingabe-Cursor jeweils um eine Stelle nach links bewegt.

8.2 Funktionsmenü-Übersicht

Nach dem Einschalten der Anzeige, während der Countdown auf dem Display runter läuft, die Taste <ENTER> (bzw. <LIMIT>) betätigen.

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
COM1	Mode 1	Off, CONT, ST1,ST2, STC, PR1, PR2, PR3, ASK	
		Cont (Sendet die Daten kontinuierlich)	
	Outp	PC // Bosche -Daten String Print 1// Print 2 // HPP-250 Print 3 // LP-50 Print 4 // HPP-250 für HLS Hubwagen Print 5 // HP083 Remotedisplay „rntdSP“// externes Gross-Display (RD50, RD100, RD150, RD195) Lights // externe Ampel (PC0, PCL, PCG, PCH) (Statusleuchte SL3)	Einstellung des Protokolls (Printer-Type)
	Baud 1	1200, 2400, 4800, 9600, 14400, 19200, 28800, 38400, 57600, 115200,	Geschwindigkeit der Datenübertragung (Baudrate)
	Part 1	8n1 //8 Datenbytes, No Parity, 1 Stop Bit 7E1 // 7 Datenbytes, Even Parity, 1 Stop Bit 7O1 //7 Datenbytes, Odd Parity, 1 Stop Bit	Paritätseinstellungen (für Datenübertragung)
	Ntw.Rst	Netzwerk-Reset (Network-Reset) No Yes	Die WLAN Einstellungen können zurückgesetzt werden.

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
COM 2	Wie COM 1	Wie COM 1	Wie COM 1
USB	Multpl	// Alibi-Datensätze: beim Speichern auf USB-Stick werden die Datensätze von allen Tagen in eine gemeinsame Datei geschrieben.	Einstellung, wie die Messdaten auf den USB-Stick gespeichert werden sollen.
	Single	// Alibi-Datensätze: beim Speichern auf USB-Stick wird für jeden Messtag eine eigene Datei angelegt.	
Time	Hour, Min, Sec, Day, Month, Year		Einstellung von Uhrzeit und Datum.
FUNC	Units	SEL 0: keine Gewichteinheit SEL 1: g (Gramm) SEL 2: kg (Kilogramm) SEL 3: t (Tonne) SEL 4: lb (Libs)	Auswahl der Gewichtseinheit.
	Ext.Dev:	Off Gyro	Auswahl „External Device“ (wird nicht verwendet!).
SPEED	SMPLNG	6, 12, 25, 50, 100, 200	ADC-Abtastrate Sampling rate of the external ADC (Achtung: Änderung der Einstellung in der Regel nicht erforderlich! Einfluss auf die Gewichts Berechnung!).

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
LEGAL	ALB.SW (Alibi Switch)	Al.On Al.Off	Speichern von Gewichtsdaten im internen Speicher (Summenspeicher bzw. Alibi-Speicher).
	ALB.SHW (Alibi Show)	EDIT.AB (Edit Alibi Number) „000000“ // 0 blinkend --> Auswahl des Alibi-Eintrages.	Show Alibi-Eintrag (zeige einen bestimmten gespeicherten Gewichtswert aus dem Summenspeicher).
	GET.LST (Get Last Alibi Number) (Number of Entries)	„0“ // die Anzahl der gespeicherten Werte im Summenspeicher	
	TAC (Tac-Counter)	„0“ // Anzahl der bisherigen Kalibriervorgänge (bzw. Anzahl der Speichervorgänge im passwortgeschützten Menü).	
CODE		„- - - -“ blinkend --> CODE = 0000	Wechsel ins „passwortgeschützte Menü“.

8.3 Passwortgeschütztes Menü

- Aktivieren des Hauptmenüs (Main Menü)
- Navigieren zu „CODE“
- CODE = 0000 eingeben mit <UP> und <LEFT> und mit <ENTER> bestätigen.

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
SETTING	DEC 1	0.0, 0.00, 0.000, 0.0000,	Einstellung der gewünschten Anzahl der Nachkommastellen.
	INC	1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200	Schrittweite für angezeigtes Gewicht (Auflösung).
	CAP	„00.0000“ blinkend --> Wert eingeben mit <UP> und <LEFT>	Einstellung der maximalen Kapazität.
	OLP	On	Anzeige „—OVL—“, wenn max. Kapazität überschritten wird.
		Off	Ausgabe des aktuellen Gewichtes, auch wenn max. Kapazität überschritten wird.
	ULP	On	Anzeige „—OVL—“, wenn min. Kapazität unterschritten wird.
		Off	Ausgabe des aktuellen Gewichtes, auch wenn min. Kapazität unterschritten wird.
	RnIn	Off / Rng / Int	Multirange / Multiinterval Waage (wird nicht verwendet!).

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
CAL	SPAN	<p>Raw „000000“</p> <p>Zero „00000“ mit <ENTER></p> <p>Load „001000“ mit <UP> und <LEFT> „000000“ mit <ENTER> Last- punkt setzen</p>	<p>Zweipunkt-Kalibrierung (Nullpunkt, Lastpunkt)</p> <p>Anzeige aktueller ADC- Wert.</p> <p>Nullpunkt setzen</p> <p>Anzeige / Einstellung Lastgewicht</p>

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
CAL	mV - V	FIELD	Theoretische Kalibrierung.
		Sens „001000“ blinkend --> Wert eingeben mit <UP> und <LEFT>	Einstellung der Empfindlichkeit der eingesetzten Wägezellen.
		T.CAP blinkend --> Wert eingeben mit <UP> und <LEFT>	Einstellung der maximalen Last der eingesetzten Wägezellen.
		Zero „001000“ mit <ENTER> Nullpunkt setzen	Anzeige aktueller ADC-Wert.
		FCTORY (Factory-Calbration)	Theoretische Kalibrierung mit dem Wägezellensimulator.
		SENS „001000“ blinkend --> Wert eingeben mit <UP> und <LEFT>	Einstellung der Empfindlichkeit.
		T.CAP blinkend --> Wert eingeben mit <UP> und <LEFT>	Einstellung der maximalen Last.
		Zero „001000“ mit <ENTER> Nullpunkt setzen	Anzeige aktueller ADC-Wert.
		Load „000000“ mit <ENTER> Lastpunkt setzen	Anzeige aktueller ADC-Wert.

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
CAL	GrAvtY	„981276“ blinkend --> Einstellung des Gravitationswertes mit<UP> und <LEFT>	Anpassung des Gravitationsfaktors zur Korrektur des Gewichtswertes am Ort der Waagenbenutzung.(Default: 9.8130)
	CAL.SEL	SPAN Kalibrierungsart = „Span“ FIELD Kalibrierungsart = „Field“ FACTRY Kalibrierungsart = „Factory“	Auswahl der aktiven Kalibrierungsart.
Zero - M		Au.ZERO (Auto Zero) Off / 0,25d / 0,5d / 1d / 2d / 3d / 4d Rn.ZERO (Zero Range) 0, 2, 4, 10, 20, 50, 100 On.ZERO (On Zero) 0, 2, 4, 10, 20, 50, 100	Zero Menü Einstellung des Bereiches für „Zero_Tracking“. (Nullnachföhrungsfunktion). Bereich, in dem die Nullungsfunktion generell ausgeföhrte werden kann (bezogen in Prozent auf das maximal zulässige Gesamtgewicht der Waage). Bereich, in dem die Nullungsfunktion beim Einschalten der Waage ausgeföhrte werden kann (bezogen in Prozent auf das maximal zulässige Gesamtgewicht der Waage)
Filter	FLT.ACT	On / Off	Filter Activ wird nicht verwendet!
RESET		On / Off	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

8.4 Schnellwahlmenü (HLG Menü)

**Hinweis**

Das Schnellwahlmenü dient zur vereinfachten Eingabe bzw. dem Auslesen von Parametern und der Parametrierung der Anzeige.

Im Schnellwahlmenü können Parameter zur Funktion bei Kontrollwägungen, des Alibispeichers, des Druckers, der Hintergrundbeleuchtung und dem automatischen Abschalten gesetzt werden.

Ins Schnellwahlmenü (die Waage befindet sich im Wägemodus) gelangen Sie durch Drücken der Taste <LEFT> (bzw. <SAVE>) für ca. zwei Sekunden.

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
HILOGO	HLG.MOD (High-Low-Go - Mode)	Off = Ampel ist deaktiviert 3-Colour = 3-Farben Mode für die Sortierampel 4-Colour = 4-Farben Mode für die Sortierampel	Einstellungen für die Sortierampel.
	BEEP	Off = akustisches Signal deaktiviert Be OK = akustisches Signal im „Grün-Bereich“ Be Lo = akustisches Signal im „Gelb-Bereich“ Be Hi = akustisches Signal im „Rot-Bereich“ Be HiLo = akustisches Signal im „Gelb-Bereich“ und im „Rot-Bereich“ Be OVL = akustisches Signal bei Overload oder Underload.	Zusätzliche Akustikfunktion für die Sortierampel (bezogen auf HLG-Mode = 3.Colour)
	STORE	On = Die HLG-Limitwerte werden gespeichert. Off = HLG-Limitwerte müssen nach Power-Reset erneut eingestellt werden.	Speicherung der HLG-Limitwerte.
	BRIGHT (Brightness)	„Brl.000“ blinkend --> Wert eingeben mit <UP> und <LEFT> Helligkeit 0 - 100 %	Einstellungen für die Helligkeit der LEDs der Sortierampel. Die Helligkeit ist in 32 Stufen unterteilt, alle 3-4 % ist eine Änderung sichtbar.

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
MEMORY (Summenspeicher)	Clr.Alb (Clear Alibi Memory)	Clr.No = Summenspeicher nicht löschen Clr.Yes = Summenspeicher löschen	Löschen des Summenspeichers.
ALIBI	EDIT.AB (Edit Alibi Number)	„000000“ blinkend --> Wert eingeben mit <UP> und <LEFT>	Anzeigen eines bestimmten Eintrags aus dem Summenspeicher.
	GET.LST (Get Last Alibi Number)	„0“ die Anzahl der gespeicherten Werte im Summenspeicher an.	
PR1	Info	Number / Alibi / Date / Time / Gross / Netto / Tare / T.Gross / T.Netto / T.Tare On bzw. Off mit <ENTER> bestätigen.	Einstellungen der einzelnen Elemente für den Print-Ticket (z.B. ob die laufende Nummer, Datum etc. aufs Print-Ticket gedruckt werden sollen).
	Copy	Wert 0 - 4	Anzahl der Print-Tickets, die gedruckt werden sollen.
FUNC	APPS (Auswahl der aktiven Applikation)	Weight = Standard-Gewichtsmessung. Count = Zählenwendung PER (Percentage) = Spezielle HLG-Funktion (Aussteuerung der Sortierampel-LEDs in Abhängigkeit von nur einem Limitwert = 100%) ANIMAL = spezielle Tierfilterungsfunktion wird eingesetzt. PEAK = Peak-Funktion wird aktiviert. HOLD = Hold-Funktion wird aktiviert.	Funktionsauswahl Wenn Hold- oder Peak-Funktionen aktiviert sind, kann das passwortgeschützte Menü nicht aktiviert werden!

Menü	Untermenü	Optionen	Funktion
DISPL	B.Light (Backlight)	BI AU (Backlight Auto) 10 / 20 / 30 / 40 / 50 / 60 / 70 / 80 / 90 / 100 / 110 / 120 --> Wert einstellen mit <UP> BI On = Hintergrundbeleuchtung immer an. BI Off = Hintergrundbeleuchtung immer aus.	Einstellungen für das Display (Hintergrundbeleuchtung) Automatische Aktivierung / Abschaltung der Hintergrundbeleuchtung nach N Sekunden. Die Hintergrundbeleuchtung wird automatisch aktiviert bei Gewichtsveränderung oder bei einem Tastendruck.
	AU OFF	„AU 00“ blinkend --> Zeit (Minuten) eingeben mit <UP> und <LEFT> und mit <ENTER> bestätigen. 0 - 99 Wert „00“ = keine Abschaltung	Automatisches Abschalten der Waage, wenn keine Taste betätigt wird und keine Gewichtsveränderung stattfindet.
	LNG (Language)	ENG = „G“ GEr = „B“	Das Symbol für Brutto wird als „G“ oder „B“ auf dem Display ausgegeben.

9 Konformitätserklärung

9.1 Konformitätserklärung für nicht geeichte Waagen



Bosche GmbH & Co. KG
 Reselager Rieden 3
 D-49401 Damme
 Telefon: 0 54 91 / 999 689 - 0
 Telefax: 0 54 91 / 999 689 - 9
 E-Mail: info@bosche.eu
 Internet: www.bosche.eu

EU-Konformitätserklärung Declaration of conformity • Déclaration de conformité Conformanceverklaring • Declaración de conformidad	
Typ / Modell Type / Model • Modèle Model • Tipo / Modelo	Anzeige CSS für nicht selbsttätige, ungeeichte Waagen for non-automatic, non-verified scales pour balances non automatiques et non étalonnées voor niet-automatische, niet-gekalibreerde weegschalen para básculas no automáticas y sin calibrar
Seriennummer siehe Typenschild. For the serial number, see the nameplate. • Pour le numéro de série, voir la plaque signalétique. Voor het serienummer, zie het typeplaatje. • Para el número de serie, consulte la placa de identificación.	
Hersteller Manufacturer • Fabricant Fabrikant • Fabricante	Bosche GmbH & Co. KG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung trägt der Hersteller.

The sole responsibility for the issue carries the manufacturer. • La seule responsabilité de l'exposition porte le fabricant. • De verantwoordelijkheid voor de uitgifte draagt de fabrikant. • El único responsable de la publicación lleva el fabricante.

Der oben genannte Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The above-mentioned object of the declaration complies with the relevant harmonization legislation of the Union • L'objet de la déclaration susmentionné est conforme à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union • Het bovengenoemde voorwerp van de verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie • El objeto de la declaración mencionado anteriormente cumple con la legislación de armonización pertinente de la Unión

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie Low voltage Directive	EN 61010-1:2020 für / for / pour / voor / para 230/115 VAC
2014/30/EU EMV-Richtlinie EMC Directive	EN 55022:2011 EN 61000-6-2:2019 EN 61000-6-4:2019 EN 61000-4-2:2009 EN 61000-4-3:2011 EN 61000-4-4:2012 EN 61000-4-5:2014 EN 61000-4-6:2014
2011/65/EU RoHS	EN IEC 63000:2018

Unterzeichnet für und im Namen von Bosche:

Damme, 07.09.2022

Dipl. Ing. Jarmila Bosche, PhD.
Geschäftsführer • Managing Director
 Directeur général • Directeur • Director general



BOSCHE GmbH & Co. KG
Reselager Rieden 3
49401 Damme
Germany

Tel 05491 999 689 0
Fax 05491 999 689 9
www.bosche.eu
info@bosche.eu